



# SAUBERE GEWÄSSER UND MEERE

**PierPump – bedienerfreundliche Abwasser-  
und Bilgenwasser- Entsorgungsstationen  
für Boots- und Yachthäfen**

**VOGELSANG – LEADING IN TECHNOLOGY**

**VOGELSANG**







# Einzigartige Entsorgungssysteme für Boote und Yachten

**Qualität, Erfahrung und Sachverstand  
als Garanten für zukunftsfähige Technik**

**Als Erfinder der elastomerbeschichteten Drehkolbenpumpe gehört Vogelsang seit Jahrzehnten zu den weltweit führenden Maschinenbauunternehmen im Bereich Pumpen. Eisenbahn-Verkehrsunternehmen sowie Busunternehmen und Häfen vertrauen seit Jahren auf unsere qualitativ überragenden Maschinen, insbesondere dank der durchdachten Konstruktion der Drehkolbenpumpe.**

Auf der Basis unserer vielfältigen Erfahrung und beständigen Forschungsarbeit entwickeln wir nicht nur äußerst funktionale Komponenten und ganze Systeme, die einen langfristig störungsfreien und wirtschaftlichen Betrieb sichern – auch die einfache Handhabung will gewährleistet sein. Sowohl die Produktion als auch die Materialqualität unserer Maschinen zeugen von verantwortungsbewusstem Handeln im Sinne unserer Kunden. Ihre Anpassungs- und Wandlungsfähigkeit dienen der Effizienz und Leistungsoptimierung ebenso wie der Nachhaltigkeit. Wir sind weltweit an 50 Standorten präsent.

Vorbei die Zeiten, in denen Ab- und Bilgenwasser in Gewässern entsorgt wurden. Umweltverträglichkeit steht bei Skippern und Regierungen hoch im Kurs. Häfen, die mit professionellen Entsorgungsstationen aufwarten, erleben neben einem Imagegewinn vor allem dann einen entscheidenden Wettbewerbsvorteil, wenn sie Entsorgungslösungen bereitstellen. Yachten und Boote werden heute mit Abwassertanks ausgerüstet, die im Hafen schnell und unkompliziert entleert werden können. Vogelsang bietet mit der PierPump eine einzigartig zuverlässige Lösung, die neben Abwasser auch, je nach Modell, Bilgenwasser, entsorgt. Über 25 Jahre Erfahrung, die sich lohnt.

# Zuverlässiger Helfer mit Sogwirkung

PierPump – das praktische, kompakte und störungsfreie Entsorgungssystem



Hafenbetreiber müssen, um attraktiv und damit erfolgreich zu sein, auf das Bedürfnis ihrer Kunden nach umweltfreundlichem Handeln eingehen. Außerdem müssen sie gesetzliche Bestimmungen hinsichtlich der Ableitung von Ab- und Bilgenwasser erfüllen. Mit Abwasser-Entsorgungssystemen im Hafen ist ein wichtiger Schritt getan.

Immer mehr Boote werden mit Abwassertanks ausgerüstet. Die PierPump von Vogelsang ist die einfachste und zuverlässigste Lösung für deren Entleerung. Der Clou: Sie ist dank ihres kompakten Designs so platzsparend, dass hierfür kein Liegeplatz geopfert werden muss. Sie ist sehr bedienerfreundlich, ähnlich unkompliziert wie das Tanken an der Zapfsäule. Da es sich bei der Pumpe um ein geschlossenes System handelt, entstehen bei der Nutzung keine unangenehmen Gerüche.

Ausgerüstet mit der zuverlässigen und robusten Vogelsang-Drehkolbenpumpe der VX-Serie erreicht die PierPump höchste Leistungsfähigkeit. Sie fördert Flüssigkeiten und leitet sie direkt ins Abwassersystem des Hafens. Zusätzliches Personal zur Bedienung der PierPump ist nicht erforderlich. Bootsführer nutzen die Pumpe selbstständig. Universelle Anschlüsse ermöglichen es, dass alle Boote und Yachten die Station nutzen können. Optional sind verschiedene Bezahl-systeme verfügbar. So stehen Kartenlesegeräte, Münzzähler oder Wertmarkenzähler zur Auswahl. Ein weiteres Plus: Die PierPump ist praktisch störungsfrei. Sollte dennoch im unwahrscheinlichen Fall eine Störung auftreten, ist diese schnell und vor allem unkompliziert zu beheben. Verschleiß-teile sind, wie bei allen robusten Vogelsang-Drehkolbenpumpen, leicht zugänglich austauschbar. Optionale Heizelemente sorgen auch bei Minustemperaturen für optimalen Betrieb.

Ist Unterstützung durch den Hersteller gewünscht, bietet Vogelsang einen zuverlässigen Aftersales-Service an.

### **Leichte Montage, einfache Bedienung**

Die Installation der PierPump ist äußerst unkompliziert. Sie wird entweder durch das erfahrene Vogelsang-Montageteam durchgeführt oder kann – nach entsprechender Rücksprache – auch vom Betreiber selbst vorgenommen werden.

Die Bedienung der PierPump ist ebenfalls schnell und bequem. Nach Anschluss des Absaugschlauchs an den Abwassertank kann die Pumpe per Knopfdruck gestartet werden. Die Abwasserpumpe ist sofort betriebsbereit. Nun saugt sie Abwasser oder Bilgenwasser hygienisch und geruchsfrei ab. Das Entleeren eines Tanks dauert in der Regel nur wenige Minuten.



### **Attraktiver Hafen – mehr Kunden**

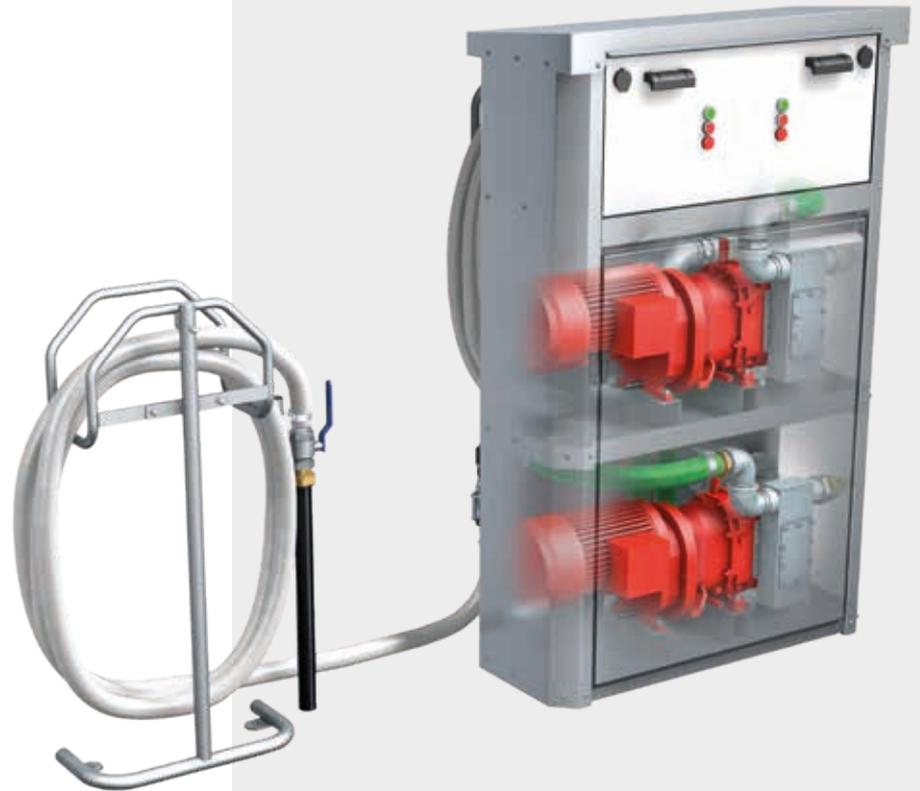
Bootsbesitzer treffen ihre Entscheidung für einen Hafen auch nach den dort gebotenen Serviceleistungen. Saubere Sanitäreinrichtungen, ein gepflegtes Gelände und stabiles WLAN sind nur einige der Kriterien. Auch die Möglichkeit der Abwasser- und Bilgenwasser - Entsorgung spielt eine Rolle. Häfen, die diesen Vorteil anbieten, sind im Vorteil. Außerdem tragen saubere Gewässer und ein sauberer Hafen maßgeblich zum Imagegewinn bei.

### **Für eine saubere Umwelt**

Die Gesetzeslage bezüglich der Abwasserableitung hat sich seit einigen Jahren verschärft. So gilt beispielsweise in den Niederlanden bereits seit 2009 ein absolutes Ableitverbot für alle Boote und Yachten in befahrenen Gewässern. In Deutschland variieren die Regelungen in Abhängigkeit vom jeweiligen Revier. So gelten unterschiedliche Verordnungen für Landesgewässer, Bundeswasserstraßen, Ostoder Nordsee. Doch Fakt ist: Je weniger Abwässer in Gewässer gelangen, desto sauberer die Umwelt.

### **PierPump-Optionen**

- Münzautomaten
- Kartenlesegeräte
- Zeitrelais
- Betriebsstundenzähler
- Elektrische Heizung zum Schutz vor Frost
- Pumpengehäuse und Pumpenanschlüsse in Edelstahl
- Anschlüsse nach ISO 8099



# PierPump SB160

## Die Komplettlösung

Wer beide Systeme (Abwasser- und Bilgenwasserentsorgung) in nur einem System bevorzugt, für den ist die PierPump SB160 von Vogelsang die richtige Lösung. Dieses leistungsstarke System kann problemlos Fäkalien sowie Bilgenwasser aus Booten und Yachten absaugen. Die Pumpstation wird – wie alle PierPump-Stationen – üblicherweise auf dem Bootssteg oder im Bereich der Anlegestelle aufgestellt.

Die Pumpstation ist mit zwei leistungsstarken Vogelsang-Drehkolbenpumpen der VX-Serie ausgerüstet. Die robusten und zuverlässigen Pumpen saugen das Abwasser an und fördern es druckseitig in den angeschlossenen Abwasserkanal oder die Abwasserbehandlungsanlage.

Die PierPump SB160 bietet eine hohe Förderleistung bei gleichzeitig geringem Platzbedarf.

### Vorteile

- Geschlossenes System, keine Geruchsbelästigung
- Selbstansaugende, robuste Vogelsang-Drehkolbenpumpe
- Trockenlaufunempfindlich
- Kompakte Aufstellmaße
- Wetterfeste Einhausung aus Edelstahl 1.4301
- Leichte und unkomplizierte Handhabung
- Wartungsfreundlicher Aufbau

### Optionen

- Beschichtung für den Einsatz in Salzwasserumgebung
- Aktivierung über Münzeinwurf, Kartensystem etc.
- Trockenlaufschutz
- Frostschutz durch elektrische Heizung
- Pumpengehäuse aus Edelstahl



### **Das sagen unsere Kunden**

*„Wenn wir Wassersportler überzeugen wollen, über die Verwendung eines Abwassertanks an Bord nachzudenken, dann muss die Absauganlage im Hafen von bester Qualität sein und einen schnellen, sauberen und störungsfreien Betrieb gewährleisten. Nachdem wir eine PierPump installiert hatten, hat sich die Nutzung der Abwasserstation deutlich erhöht. Mit seinen 600 Liegeplätzen ist der Wartena-Yachthafen jetzt mit Umwelttechnik ausgerüstet, die den Bedürfnissen der Kunden und Mitarbeiter voll entgegenkommt und – noch wichtiger – die Umwelt schont.“*

Gerard Schermer, Marina Manager  
Stichting Jachthaven Wartena, Warten, Niederlande

# PierPump S160 / B160

## Entsorgung von Abwasser oder Bilgenwasser

Die PierPump S160 bzw. B160 wird verwendet, um Abwasser oder Bilgenwasser aus Booten und Yachten zu entsorgen. Sie hat eine Förderleistung von bis zu 12 m<sup>3</sup>/h bei einem Arbeitsdruck von -0,6 bis 2 bar.

Die PierPump S160 bzw. B160 ist die Lösung für die wirtschaftliche und umweltfreundliche Entsorgung von Abwasser oder Bilgenwasser. Sie wird üblicherweise auf dem Bootssteg oder im Bereich der Anlegestelle aufgestellt.

Die Pumpstation ist mit einer leistungsstarken Vogelsang-Drehkolbenpumpe der VX-Serie ausgerüstet. Diese Pumpeneinheit ermöglicht das getrennte Entsorgen von Abwasser oder Bilgenwasser.

Die robuste und zuverlässige Pumpe saugt das Abwasser bzw. Bilgenwasser an und fördert es druckseitig in den angeschlossenen Abwasserkanal oder eine andere Abwasserbehandlungsanlage.

Die PierPump S160 bzw. B160 bietet eine hohe Förderleistung bei gleichzeitig geringem Platzbedarf.



### Vorteile

- Geschlossenes System, keine Geruchsbelästigung
- Selbstansaugende, robuste Vogelsang-Drehkolbenpumpe

### Drehkolbenpumpen

- Trockenlaufunempfindlich
- Kompakte Aufstellmaße
- Wetterfeste Einhausung aus Edelstahl 1.4301
- Leichte und unkomplizierte Handhabung
- Wartungsfreundlicher Aufbau

### Optionen

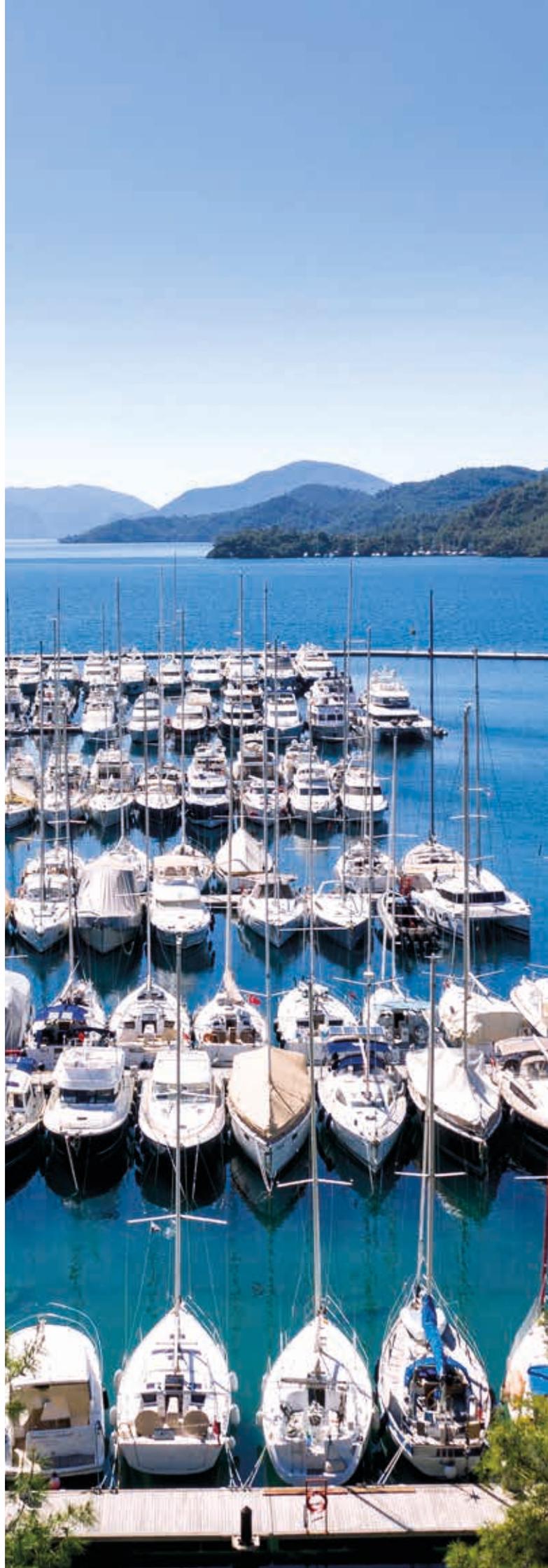
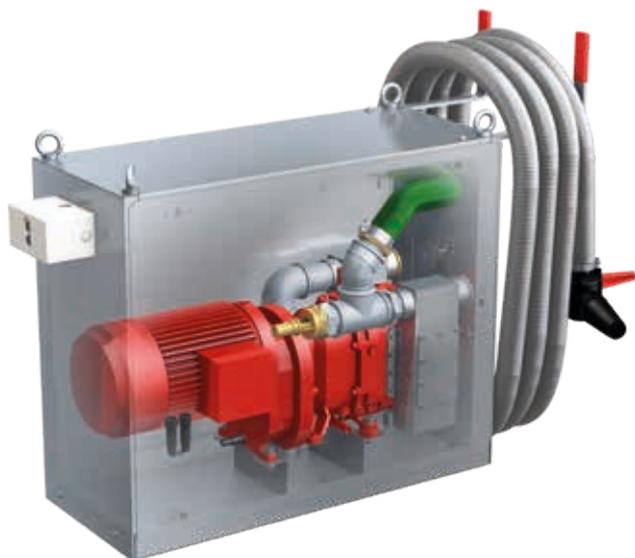
- Beschichtung für den Einsatz in Salzwasserumgebung
- Aktivierung über Münzeinwurf, Kartensystem etc.
- Trockenlaufschutz
- Frostschutz durch elektrische Heizung
- Individuelles Labeling mit Kunden-Logo
- Pumpengehäuse aus Edelstahl

# PierPump Easy

## Die kostengünstige Variante

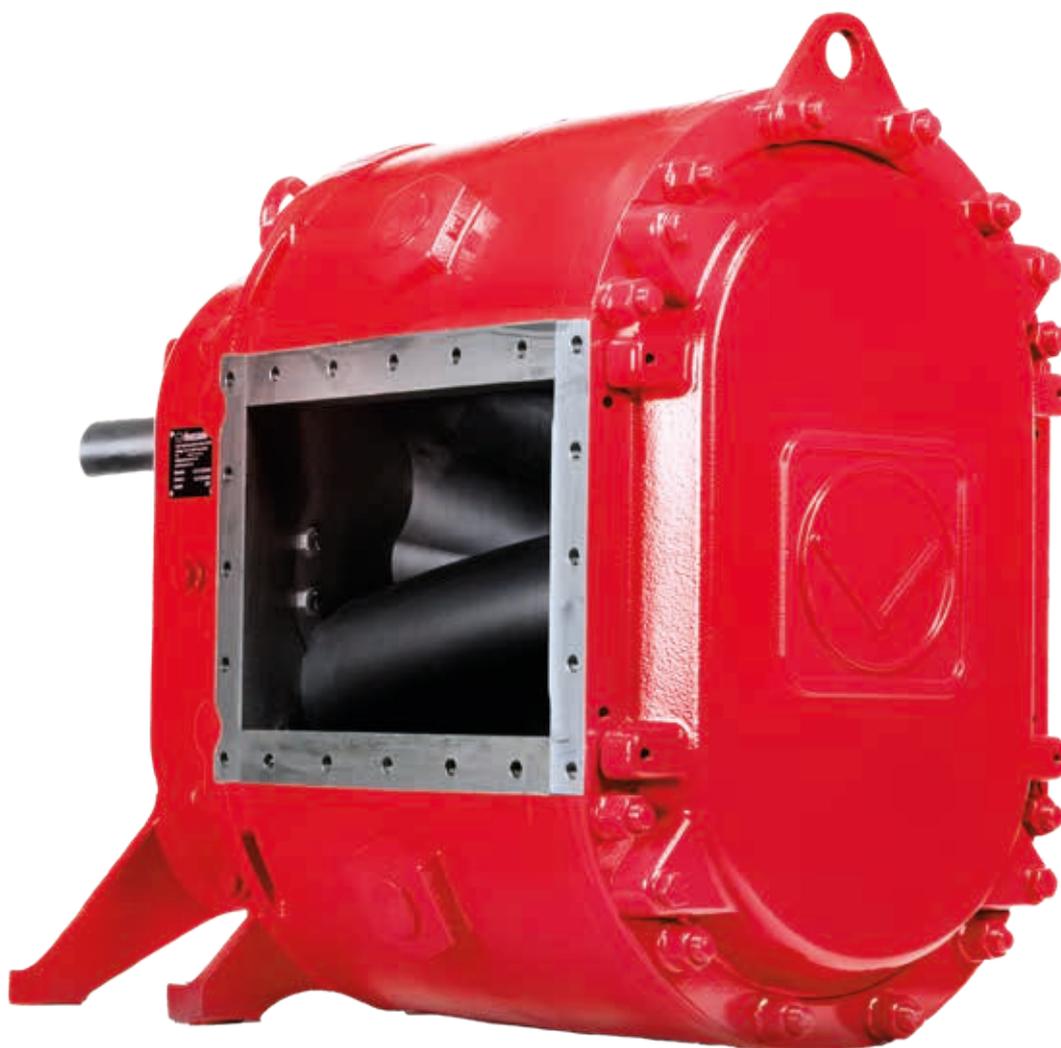
Bei dieser Variante haben wir Wert auf Wirtschaftlichkeit und einfache Handhabung gelegt. Die Performance der Pumpe ist dabei jedoch vergleichbar mit der von anderen Modellen.

Die PierPump Easy ist ebenfalls für die Absaugung von Ab- oder Bilgenwasser geeignet. Sie ist mit einer Drehkolbenpumpe und einem Schlauch ausgestattet.



# Das Herzstück der PierPump

**Vogelsang-Drehkolbenpumpen:  
die effiziente Wahl für unterschiedlichste  
Förderaufgaben**



Service- und wartungsfreundlich:  
die Drehkolbenpumpe der VX-Serie



**Technologie muss einfach zu handhaben und immer zugänglich sein. Herzstück unserer Entsorgungssysteme ist die Original-Drehkolbenpumpe von Vogelsang: eine selbstansaugende Verdrängerpumpe speziell für dickflüssige Medien und mit Fremdkörpern verschmutzte Flüssigkeiten. Das Medium wird direkt von den hochrobusten, elastomerbeschichteten Drehkolben angesaugt und in die Kanalisation gepumpt.**

Vogelsang-Pumpen für den Hafbereich nutzen robuste zweiflüglige Drehkolben. Sie weisen eine Spezialbeschichtung und einen maximalen Kugeldurchlass auf, daher sind sie besonders unempfindlich auch bei Fremdkörpern. Dank des VX-Designs können alle Verschleißteile gewartet werden, ohne dass die Pumpe zerlegt werden muss. So lassen sich Wartungszeit und -kosten auf ein Minimum reduzieren. Die einfache und zuverlässige Vogelsang-Drehkolbenpumpe ist rund um die Uhr einsatzbereit und reduziert Ausfallzeiten auf ein Minimum.

### **Das Prinzip**

Vogelsang-Drehkolbenpumpen sind berührungslose, rotierende positive Verdrängerpumpen. Dank der pulsationsarm laufenden Drehkolben fördern sie vibrationsarm und gleichmäßig. Dabei erhöht sich die Fördermenge drehzahlproportional, sodass sich Vogelsang-Drehkolbenpumpen als effiziente Wahl für unterschiedlichste Förderaufgaben erwiesen haben. Aufgrund ihrer einzigartigen Bauweise sind sie zudem einfach im Handling und wirtschaftlich im Betrieb.

### **Praktisch, wirtschaftlich und servicefreundlich**

Vogelsang-Drehkolbenpumpen sind leicht zu bedienen und wartungs- sowie servicefreundlich. Das sorgt für geringe Stillstandseiten, hohe Verfügbarkeit und vor allem geringe Betriebskosten.



### **Vorteile der Vogelsang-Drehkolbenpumpen**

- Keine sperrigen Vakuumbehälter
- Keine separaten Vakuumpumpen und Abwasserpumpen
- Flüssigkeiten und Luft werden direkt vom Einlass zum Auslass durch die Pumpe geführt
- Vakuum immer verfügbar
- Vollautomatischer Betrieb
- Keine Automatikventile erforderlich
- Kompaktes Design

## Unser Angebotsspektrum

Wir bieten Lösungen für die folgenden Segmente:  
ABWASSER, AGRARWIRTSCHAFT, BIOGAS, INDUSTRIE, VERKEHRSTECHNIK



## Unser breites Produkt- und Leistungsprogramm

- Ausbringtechnik
- Beratung und Service
- Datenmanagement und Steuerungstechnik
- Desintegrationstechnik
- Feststoffdosierer
- Maßgeschneiderte Lösungen für Spezialanwendungen
- Nass- und Feststoffzerkleinerung sowie Separationstechnik
- Pumpen und Pumpsysteme
- Ver- und Entsorgungssysteme für Bahn, Bus und Boot

Copyright 2025 Vogelsang GmbH & Co. KG

Da Produktverfügbarkeit, Erscheinungsbild, technische Spezifikationen und Details der kontinuierlichen Entwicklung unterliegen, sind sämtliche Angaben dazu ohne Gewähr. Vogelsang®, BioCut®, BlackBird®, CC-Serie®, EnergyJet®, HiCone®, PreMix®, RotaCut®, XRipper®, XSplit® und XTill® sind in ausgewählten Ländern eingetragene Marken der Vogelsang GmbH & Co. KG, Essen (Oldenburg), Deutschland. Alle Rechte inklusive Grafik und Bilder sind vorbehalten.

Saubere Gewässer und Meere\_DE\_06207725\_MET0000397 – Gedruckt in Deutschland

Vogelsang GmbH & Co. KG  
Holthöge 10 – 14 | 49632 Essen (Oldenburg) | Deutschland  
Telefon: +49 5434 83 - 0 | Fax: +49 5434 83 -10  
germany@vogelsang.info

[vogelsang.info](http://vogelsang.info)





# TECHNISCHE DATEN



# SAUBERE GEWÄSSER UND MEERE

PierPump – bedienerfreundliche Abwasser-  
und Bilgenwasser- Entsorgungsstationen  
für Boots- und Yachthäfen

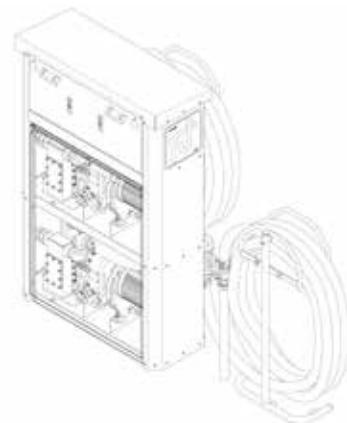
VOGELSANG – LEADING IN TECHNOLOGY

**VOGELSANG**



# PierPump

Das praktische, kompakte  
und störungsfreie Entsorgungssystem



Pumpeinheit	Anzahl der Pumpeinheiten	Max. Förderleistung	Max. Saughöhe	Max. Differenzdruck	Motorleistung	Netzspannung	Einhausung & Schlauchhaltebügel*	Absaugschlauch	Schlauchlänge	Hauptabmessungen ca.	Gewicht ca.
		l/min	mWs	bar	kW				m	mm (LxBxH)	kg
<b>S160 Easy</b>											
VX100-45Q	1	180	8	2	2,2	3x 230   400 V	Edelstahl 1.4301	Schlauch DN 40 mit Absaugkupplung aus PP nach DIN EN ISO 8099, Kugelhahn und Universaladapter mit Gummikonus	15	1.170x495x885	215
<b>S160   B160</b>											
VX100-45Q	1	180	8	2	2,2	3x 230   400 V	Edelstahl 1.4301	Schlauch DN 40 mit Absaugkupplung aus PP nach DIN EN ISO 8099, Kugelhahn und Universaladapter mit Gummikonus	15	960x580x1.050	225
<b>SB160</b>											
VX100-45Q	2	2x 180	8	2	2,2	3x 230   400 V	Edelstahl 1.4301	a) Fäkalien Schlauch DN 40 mit Absaugkupplung aus PP nach DIN EN ISO 8099, Kugelhahn und Universaladapter mit Gummikonus b) Bilgewässerschlauch DN 40 mit Absauglanze und Kugelhahn	2 x 15	960x580x1.550	450

\* Optional mit Beschichtung für Bereiche mit hoher Salzbelastung nach Korrosionsschutzklasse DIN EN ISO 12944 Kategorie C5 - M.

Copyright 2025 Vogelsang GmbH & Co. KG

Da Produktverfügbarkeit, Erscheinungsbild, technische Spezifikationen und Details der kontinuierlichen Entwicklung unterliegen, sind sämtliche Angaben dazu ohne Gewähr. Vogelsang®, BioCut®, BlackBird®, CC-Serie®, EnergyJet®, HiCone®, PreMix®, RotaCut®, XRipper®, XSplit® und XTill® sind in ausgewählten Ländern eingetragene Marken der Vogelsang GmbH & Co. KG, Essen (Oldenburg), Deutschland. Alle Rechte inklusive Grafik und Bilder sind vorbehalten.

Saubere Gewässer und Meere\_TD\_DE\_06207725\_MET0000400 – Gedruckt in Deutschland

Vogelsang GmbH & Co. KG  
Holthöge 10 – 14 | 49632 Essen (Oldenburg) | Deutschland  
Telefon: +49 5434 83 - 0 | Fax: +49 5434 83 -10  
germany@vogelsang.info

vogelsang.info

